

V2 S.p.A. Corso Principi di Piemonte, 65/67 12035 RACCONIGI (CN) ITALY tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050 info@v2home.com - www.v2home.com Ln. 421 EDIZ, 30/05/2014

PROTEO12-D



TRASMETTITORE 12 CANALI 434,15 MHZ CON DISPLAY E FUNZIONE TIMER

GB

12 CHANNELS 434.15 MHZ TRANSMITTER WITH DISPLAY AND TIMER FUNCTION

F

D

TRANSMETTEUR 12 CANAUX 434,15 MHZ AVEC ÉCRAN ET FONCTION TIMER

- E TRANSMISOR 12 CANALES 434,15 MHZ CON PANTALLA Y FUNCIÓN TEMPORIZADOR
 - TRANSMISSOR 12 CANAIS 434,15 MHZ COM ECRÃ E FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

12-KANAL-SENDER 434,15 MHZ MIT DISPLAY UND TIMER-FUNKTION

Transmetteur 12 canaux 434,15 MHz avec écran et fonction timer

PROTEO12-D est un transmetteur radio pour commander des automatismes de persiennes et de stores d'extérieur ; il permet de commander jusqu'à 12 automatisations simples ou 8 groupes multiples.

Il peut fonctionner en mode "**manuel**", où vous intervenez pour commander les automatismes, ou en mode "**automatique**" où c'est le PROTEO12-D qui commande les automatismes en fonction des événements programmés.

Événements

Il est possible de programmer jusqu'à 5 événements par jour.

Un événement est la réalisation d'une commande automatique de mouvement (ouvrir ou fermer les persiennes, monter et descendre les stores d'extérieur, etc.) à un moment donné de la journée, sur un ou plusieurs jours de la semaine.

Par exemple, un événement est la commande d'ouverture des persiennes à 9:00 heures le samedi et le dimanche, tandis qu'un autre événement consiste dans l'enroulement des stores extérieurs à 19:45 heures tous les jours de la semaine.

Groupes

Par "groupe", il faut entendre un ensemble d'automatismes actionnés toujours tous ensemble ; par exemple les stores au Sud peuvent être un premier groupe, et toutes les persiennes du séjour un second groupe.

En mode **automatique** la composition des groupes se fait pendant la programmation des événements et permet la création d'un groupe différent pour chaque événement.

En mode **manuel**, les groupes doivent être configurés en suivant la procédure adéquate ; dans cette modalité il est possible de gérer jusqu'à 8 groupes.

Fonction SOLEIL ON/OFF

Cette fonction sert à activer ou désactiver le capteur de soleil, elle peut être gérée aussi bien en modalité automatique qu'en manuel.

SUN OFF ** OFF

L'intervention de l'anémomètre sur les moteurs / centrales de commande sélectionnés est désactivée.

En modalité automatique, la commande SUN OFF doit être associée à un événement.

En modalité manuelle, pour transmettre la commande SUN OFF, il faut sélectionner le canal ou le groupe souhaité et presser

simultanément les touches STOP+DOWN pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce que le moteur s'active pendant environ 1/2 seconde des deux côtés, indiquant l'accomplissement de la procédure.

SUN ON 🛠 🛚

L'intervention de l'anémomètre sur les moteurs / centrales de commande sélectionnés est activée.

En modalité automatique, la commande SUN ON doit être associée à un événement.

En modalité **manuelle**, pour transmettre la commande SUN ON, il faut sélectionner le canal ou le groupe souhaité et presser simultanément les touches STOP+UP pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce que le moteur s'active pendant environ 1/2 seconde des deux côtés, indiguant l'accomplissement de la procédure.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	1 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Fréquence	434,15 MHz
Portée en champ ouvert	300 m
Absorption Max.	< 15 mA
Dimensions	160x45x14 mm
Poids	75 g

CONFORMITE A LA DIRECTIVE 99/05/CE

Les émetteurs PROTEO12-D sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Racconigi le 20/02/2014 Le représentant dûment habilité V2 SPA **Cosimo De Falco**

Con p plus

Fonctionnement des touches

Les touches fonctionnent de façon différente selon la modalité de fonctionnement de la télécommande.

Modalité manuelle		
UP	transmet via radio une commande d'ouverture	
STOP	transmet via radio une commande de stop	
DOWN	transmet via radio une commande de fermeture	
SELC	 sélectionne le canal radio souhaité (de 1 à 12) ou tous les canaux change la logique de fonctionnement de manuel à AUTOMATIQUE (pression continue de la touche pendant 10 secondes) 	
SELG	 sélectionne le canal radio souhaité (de 1 à 12) ou tous les canaux change la logique de fonctionnement de manuel à AUTOMATIQUE (pression continue de la touche pendant 10 secondes) 	
UP - DOWN - MENU	Permet la navigation dans le menu de programmation des groupes	
Modalité automatio	que	
SELC	 permet de parcourir les jours de la semaine pour vérifier si des événements sont programmés. change la logique de fonctionnement d'AUTOMATIQUE à manuel (pression continue de la touche pendant 10 secondes) 	
SELG	Permet d'afficher les événements programmés sur un jour déterminé	
UP - DOWN - MENU	Permet la navigation dans le menu de programmation	
MENU	Active la programmation (pression continue de la touche pendant 5 secondes)	



Fonctionnement de la touche PROG et des DIP-SWITCHES (Modalité manuelle)

La touche PROG et les DIP-SWITCHES programment les fonctions des centrales de commande contrôlées par les émetteurs PROTEO.

Lire attentivement la section « PROGRAMMATION DES FONCTIONS A TRAVERS DES EMETTEURS DE LA SERIE PROTEO dans le manuel de programmation de la centrale ou du moteur tubulaire avec fiche électronique intégrée.



Description de l'affichage



	Clignote quand la télécommande est en transmission
D	Clignote quand la pile est à changer
O	Indique qu'il y a des événements programmés
	Événement d'ouverture
-	Événement de position intermédiaire
•	Événement de fermeture
¥∾	Événement SUN ON
-₩ _{OFF}	Événement SUN OFF
AUT	Modalité AUTOMATIQUE active
MAN	Modalité manuelle active
Su Mo Tu We Th Fr Sa	Jours de la semaine Su = Dimanche Mo = Lundi Tu = Mardi We = Mercredi Th = Jeudi Fr = Vendredi Sa = Samedi
88:88	Ces touches sont utilisées pour afficher l'heure
EVENT	Programmation événements
TIME	Programmation jour et heure
PROG	Programmation active
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	Canaux radio

Remplacement des piles

Quand l'indication de batterie déchargée s'allume , il faut procéder le plus rapidement possible au remplacement de la batterie. Dans cette situation, il y a un gros risque que les commandes ne puissent pas être correctement envoyées.

Ouvrir le couvercle du casier à piles et remplacer la batterie en respectant la polarité indiquée dans la figure.

NOTE : si le dispositif est en modalité ENERGY SAVING (écran éteint) et le remplacement des piles se fait en moins de 30 secondes, les réglages de date et heure sont maintenus.

S'ils sont perdus, le dispositif s'allume en lançant automatiquement le menu "Réglage de l'horloge"

ATTENTION: Les batteries contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer. Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur. L'émetteur aussi est constitué par matériaux qui peuvent polluer; employer donc les memes solutions d'écoulement.

En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immediatement, en evitant n'import quel contact avec dites substances.



Modalité ENERGY SAVING

La modalité ENERGY SAVING s'active si les touches ne sont pas actionnées pendant 1 minute au moins.

Avec la modalité ENERGY SAVING active, l'écran s'éteint afin de réduire les consommations, et se rallume dans les conditions suivantes :

- si n'importe quelle touche est pressée
- si un événement se produit (modalité AUTOMATIQUE). L'écran affiche (exemple)



FRANCAIS

Cet affichage indique que l'événement en cours correspond à une commande d'ouverture ▲ pour les canaux **1 3 5 12** à **8.30** heures le **dimanche** (**Su**)

Réglage de l'horloge

PROTEO12-D est fourni avec des piles déjà insérées, il suffit de presser une touche de la télécommande pour allumer l'écran.

Si les réglages de date et heure ne sont pas corrects, procéder de la façon suivante pour les configurer :

 La télécommande doit être en modalité AUTOMATIQUE. Si elle est modalité manuelle, presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple) :



 Presser la touche MENU jusqu'à ce que l'icône PROG s'allume, tandis qu'EVENT clignote



3. Presser la touche UP, l'icône TIME clignote



4. Presser la touche MENU, l'icône du jour (ex. Su) clignote:



 Régler le jour correct avec les touches UP et DOWN et presser la touche MENU pour confirmer. Les chiffres des heures clignotent :



 Régler l'heure avec les touches UP et DOWN et presser la touche MENU pour confirmer. Les chiffres des minutes clignotent :



 Régler les minutes avec les touches UP et DOWN et presser la touche MENU pour confirmer. Le message TIME clignote pendant 10 secondes



Si l'on souhaite modifier l'heure de nouveau, presser la touche **MENU** et répéter la procédure à partir du point 4.

Si les réglages sont corrects, attendre 10 secondes : les icônes **TIME** et **PROG** s'éteignent, les nouveaux paramètres sont mémorisés et l'écran revient à l'affichage normal.

						AUT	•
Su]:		Ì	8	
	•	ا _	_'	-	J	 '	

Logique de fonctionnement MANUEL

La logique de fonctionnement manuel de la télécommande PROTEO12-D permet le contrôle direct des automatisations en utilisant les touches.

UPtransmet via radio une commande d'ouvertureSTOPtransmet via radio une commande d'arrêtDOWNtransmet via radio une commande de fermetureSELCsélectionne le canal radio souhaité (de 1 à 12)SELGsélectionne le groupe de canaux souhaité (de 1 à 8)

Pour commander les différentes automatisations, il est nécessaire de mémoriser PROTEO12-D dans les différents dispositifs.

NOTE : mémoriser les canaux avec une certaine logique de façon à simplifier la gestion des automatisations et la création des groupes.

Pour mémoriser PROTEO12-D dans les centrales de commande, suivre la procédure décrite dans le mode d'emploi des centrales de commande.

 La télécommande doit être en modalité manuelle. Si elle est en modalité AUTOMATIQUE presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple)



2. Sélectionner le canal radio avec la touche SELC ou le groupe avec la touche SELG et transmettre la commande souhaitée avec les touches UP-STOP-DOWN

L'écran affiche :



Configuration des GROUPES

Pour configurer les groupes d'automatismes à commander en modalité manuelle, procéder de la façon suivante :

- La télécommande doit être en modalité manuelle. Si elle est en modalité AUTOMATIQUE presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple)
- MAN Su I I:28

- 2. Presser la touche SELC et sélectionner n'importe quel canal
- Presser la touche SELG pendant 10 secondes. L'icône du canal 1 et son état ON (actif) ou OFF (inactif) clignotent.



- À l'aide des touches UP et DOWN sélectionner l'état ON (actif) ou OFF (inactif) du canal, presser MENU pour confirmer et passer au canal suivant.
- **5.** Sélectionner l'état **ON** pour tous les canaux qui doivent appartenir au groupe.

NOTE : Quand les canaux sont activés, il restent allumés (exemple)



- Une fois le canal 12 configuré, presser MENU pour confirmer. Les canaux qui ont été sélectionnés pour le groupe clignotent 2 fois pour confirmer que l'opération s'est déroulée correctement.
- **7.** PROTEO12-D sort automatiquement de la modalité de programmation GROUPES et affiche le groupe à peine configuré
- 8. Pour programmer d'autres groupes répéter la procédure

NOTE : PROTEO12-D permet la programmation de 8 groupes. Si les 8 groupes sont déjà programmés, il est nécessaire d'en supprimer un existant pour en insérer un nouveau : voir paragraphe "Suppression des groupes"

Suppression des groupes

- 1. Sélectionner le groupe à supprimer au moyen de la touche **SELG**
- Maintenir la touche SELG enclenchée jusqu'à ce que les canaux du groupe clignotent pendant 2 secondes puis s'éteignent. Le groupe a été supprimé.

Logique de fonctionnement AUTOMATIQUE

La logique de fonctionnement AUTOMATIQUE de la télécommande PROTEO12-D permet le contrôle automatique des automatisations en fonction des ÉVÉNEMENTS programmés.

NOTE : Avant de procéder avec la programmation des événements, s'assurer que les configurations de date et heure soient correctes.

Pour commander les différentes automatisations, il est nécessaire de mémoriser PROTEO12-D dans les différents dispositifs.

NOTE : mémoriser les canaux avec une certaine logique de façon à simplifier la gestion des automatisations.

Pour mémoriser PROTEO12-D dans les centrales de commande, la modalité manuelle doit être active ; suivre la procédure décrite dans le mode d'emploi des centrales de commande.

- Programmation des événements
- La télécommande doit être en modalité AUTOMATIQUE. Si elle est en modalité manuelle presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple)



 Presser la touche MENU jusqu'à ce que l'icône PROG s'allume, tandis qu'EVENT clignote



 Presser la touche MENU pour confirmer : l'icône EVENT s'allume fixement, et l'icône du jour (ex. Su) clignote.



 Sélectionner le jour où l'on souhaite régler l'événement, avec les touches UP / DOWN, et presser MENU pour confirmer. L'écran affiche l'événement numéro 1



 Sélectionner l'événement (1 ÷ 5) avec les touches UP / DOWN et presser la touche MENU pour confirmer. Les chiffres des heures clignotent :



6. Régler l'heure avec les touches **UP** et **DOWN**, et presser la touche **MENU** pour confirmer. Les chiffres des minutes clignotent:



7. Régler les minutes avec les touches **UP** et **DOWN** et presser la touche **MENU** pour confirmer.

L'icône du canal **1** et son état **ON** (actif) ou **OFF** (inactif) clignotent.



- Régler les canaux qui doivent transmettre pour cet événement: Avec les touches UP et DOWN sélectionner l'état ON (actif) ou OFF (inactif) du canal, presser MENU pour confirmer et procéder avec la configuration du canal successif.
- 9. Répéter la procédure pour chacun des 12 canaux.

NOTE : cette phase permet d'associer plusieurs canaux au même événement en créant des groupes de canaux qui seront activés simultanément. Quand les canaux sont activés, ils restent allumés.



10. Une fois le canal 12 configuré, presser MENU pour confirmer. L'icône relative à l'événement d'ouverture clignote : NOTE : si par erreur, aucun canal n'a été activé, la programmation repart du point 8



11. Sélectionner l'événement souhaité avec les touches UP et DOWN et presser MENU pour confirmer et continuer.

Événements disponibles :

	Événement d'ouverture
-	Événement de position intermédiaire
•	Événement de fermeture
₩∾	Événement SUN ON
₩ _{OFF}	Événement SUN OFF

 12. L'icône ^(G) clignote pendant 2 secondes pour confirmer que l'opération s'est déroulée correctement, puis reste allumée pendant 10 secondes.

NOTE : si une touche quelconque est pressée pendant les 10 secondes d'attente, la programmation revient directement au point 4.



- **13.** La programmation revient automatiquement au point 4.
- **14.** Répéter la procédure pour programmer tous les événements de la semaine.

NOTE : si un événement doit être répété sur plusieurs jours, utiliser le menu COPY pour accélérer la procédure (voir paragraphe "Copie des événements programmés")

15. Une fois terminée la programmation de tous les événements, attendre 30 secondes sans toucher aucun bouton.
 PROTEO12-D sort automatiquement de la programmation et l'écran revient à l'affichage normal.
 NOTE : si des événements ont été programmés pour le

jour en cours, l'icône [©] sera allumée.



Affichage des événements programmés

Cette procédure permet d'afficher les événements déjà programmés sans accéder au menu de programmation.

 La télécommande doit être en modalité AUTOMATIQUE. Si elle est en modalité MANUEL presser la touche SELC pendant 10 secondes, et l'écran affiche (exemple)



2. Presser la touche SELC, l'écran affiche (exemple)



- **3.** L'icône ^(D) indique que dans le jour actuel, il y a des événements programmés
- 4. Pour afficher les données des événements programmés, presser la touche **SELG**:
 - en gardant la touche enclenchée, l'écran affiche le numéro de l'événement (1 ÷ 5); (exemple 1)
 - en libérant la touche, l'écran affiche les caractéristiques de l'événement (exemple 2)



(exemple 2)



- **5.** Pour afficher les autres événements programmés le même jour, presser et relâcher la touche SELG
- 6. Pour changer de jour, presser et relâcher la touche SELC
- Pour sortir de la modalité d'affichage des événements, attendre 10 secondes sans toucher aucun bouton, l'écran revient à l'affichage normal

^{© алт} su I []:] 8

Modification des événements programmés

Cette procédure permet de modifier un événement déjà programmé.

 La télécommande doit être en modalité AUTOMATIQUE. Si elle est en modalité manuelle, presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple) :



FRANÇAIS

 Presser la touche MENU jusqu'à ce que l'icône PROG s'allume, tandis qu'EVENT clignote



 Presser la touche MENU pour confirmer: L'icône EVENT s'allume fixement, et l'icône du jour (ex. Su) clignote.



 Sélectionner le jour où l'on souhaite <u>modifier</u> l'événement, au moyen des touches UP / DOWN et presser MENU pour confirmer. L'écran affiche l'événement numéro 1



5. Sélectionner l'événement à modifier $(1 \div 5)$.

NOTE : quand un événement est programmé l'icône s'allume, l'écran affiche (exemple)

G	AUT
Su	ł
EVENT	

6. Presser la touche **MENU** pour confirmer, le message **Edit** clignote:



7. Presser la touche MENU pour modifier les réglages de l'événement. Les chiffres des heures clignotent :



8. Régler l'heure avec les touches **UP** et **DOWN** et presser la touche MENU pour confirmer. Les chiffres des minutes clignotent:



 Régler les minutes avec les touches UP et DOWN et presser la touche MENU pour confirmer. L'icône du canal 1 et son état ON (actif) ou OFF (inactif) clignotent.



10. Configurer les canaux qui doivent transmettre pour cet événement:

Avec les touches **UP** et **DOWN** sélectionner l'état **ON** (actif) ou **OFF** (inactif) du canal, presser **MENU** pour confirmer et procéder avec la configuration du canal successif.

11. Répéter la procédure pour chacun des 12 canaux.

NOTE : cette phase permet d'associer plusieurs canaux au même événement en créant des groupes de canaux qui seront activés simultanément. Quand les canaux sont activés, ils restent allumés **12.** Une fois le canal **12** configuré, presser **MENU** pour confirmer. L'icône relative à l'événement d'ouverture clignote :

NOTE : si par erreur, aucun canal n'a été activé, la programmation repart du point 8



- 13. Sélectionner l'événement souhaité avec les touches UP et DOWN et presser MENU pour confirmer et continuer.
- L'icône ^(G) clignote pendant 2 secondes pour confirmer que l'opération s'est déroulée correctement, puis reste allumée pendant 10 secondes.

NOTE : si une touche quelconque est pressée pendant les 10 secondes d'attente, la programmation revient directement au point 4.



- 15. La programmation revient automatiquement au point 4.
- **16.** Répéter la procédure pour programmer tous les événements de la semaine.

NOTE : si un événement doit être répété sur plusieurs jours, utiliser le menu COPY pour accélérer la procédure (voir paragraphe COPIE DES ÉVÉNEMENTS)

18. Une fois terminée la programmation de tous les événements, attendre 30 secondes sans toucher aucun bouton. PROTEO12-D sort automatiquement de la programmation et l'écran revient à l'affichage normal.
NOTE : si des événements ent été programmés pour la la programmés pour la programmés pou

NOTE : si des événements ont été programmés pour le jour en cours, l'icône ^(G) sera allumée.



Copie des événements programmés

Cette procédure permet de copier un événement déjà programmé sur d'autres jours de la semaine.

 La télécommande doit être en modalité AUTOMATIQUE. Si elle est en modalité manuelle presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple) :



 Presser la touche MENU jusqu'à ce que l'icône PROG s'allume, tandis qu'EVENT clignote



3. Presser la touche **MENU** pour confirmer: L'icône **EVENT** s'allume fixement et l'icône du jour (ex. **Su**) clignote.



 Sélectionner le jour où se produit l'événement à copier, à l'aide des touches UP / DOWN et presser MENU pour confirmer. L'écran affiche l'événement numéro 1



5. Sélectionner l'événement à <u>copier</u> (1 ÷ 5).



6. Presser la touche **MENU** pour confirmer, le message **Edit** clignote:



7. Presser la touche **DOWN**, le message **CoPY** clignote



8. Presser la touche **MENU** pour confirmer, l'icône du jour (dans ce cas **Su**) clignote.



9. Avec les touches **UP** et **DOWN** sélectionner le jour où l'on souhaite copier l'événement (exemple)



- **10.** Presser la touche **MENU** : l'événement est copié dans le premier événement libre du jour sélectionné
- L'icône O clignote pendant 2 secondes pour confirmer que l'opération s'est déroulée correctement, puis elle reste allumée pendant 10 secondes.

NOTE : si tous les événements du jour sélectionné sont occupés, la copie ne se fait pas et l'icône ^(D) ne clignote pas.

- **12.** Après 10 secondes écoulées, la programmation revient au point 9 pour copier l'événement sur d'autres jours.
- 13. Une fois terminée la copie des événements, attendre 30 secondes sans toucher aucun bouton.
 PROTEO12-D sort automatiquement de la programmation et l'écran revient à l'affichage normal.



Suppression des événements programmés

Cette procédure permet de supprimer les événements un par un.

 La télécommande doit être en modalité AUTOMATIQUE. Si elle est en modalité manuelle, presser la touche SELC pendant 10 secondes, l'écran affiche (exemple) :



 Presser la touche MENU jusqu'à ce que l'icône PROG s'allume, tandis qu'EVENT clignote



 Presser la touche MENU pour confirmer: L'icône EVENT s'allume fixement, et l'icône du jour (ex. Su) clignote.

Su	AUT
EVENT	PROG

 Sélectionner le jour où l'on souhaite <u>supprimer</u> l'événement avec les touches UP / DOWN et presser MENU pour confirmer. L'écran affiche l'événement numéro 1



5. Sélectionner l'événement à supprimer (1 ÷ 5)



6. Presser la touche MENU, le message Edit clignote:



7. Presser la touche UP, le message dEL clignote:



8. Presser la touche MENU pour confirmer

L'icône $^{m O}$ clignote pendant 2 secondes pour confirmer que l'opération s'est déroulée correctement, puis s'éteint.

- **9.** Après 10 secondes, la programmation revient au point 4.
- 10. Répéter la procédure pour <u>supprimer</u> d'autres événements
- Une fois terminée la modification des événements, attendre 30 secondes sans toucher aucun bouton. PROTEO12-D sort automatiquement de la programmation et l'écran revient à l'affichage normal.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

36